



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
JOSEPH A. APAP BOLOGNA**

Seduta ta' l-14 ta' April, 2008

Avviz Numru. 1758/1999/1

**Edgar Urpani f'ismu proprio u
ghan-nom tad-ditta Firm Jack H.
Serra kif debitament awtorizzat**

Vs

Continental Meat Co. Ltd

Il-Qorti,

Rat l-avviz in esami li bih l-attur fil-kwalitajiet tieghu premessi talab sabiex is-socjeta konvenuta tghid il-ghaliex ma ghandhiex tkun ikkundannata li thallas lill-istess attur is-somma ta' Lm385.43c oltre l-imghax legali mill-15 ta' Dicembru 1998 skond statement of account anness mal-avviz u mmarkat dokument A in konnessjoni ma' diversi servizzi moghtija mill-attur lis-socjeta' konvenuta.

Bl-ispejjez komprizi dawk tal-mandat ta' sekwestru numru 2730/1999 u l-konvenut gie ngunt ghas-subizzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat kif ukoll id-dokument anness mal-istess avviz u markat Dok A a fol 2 tal-atti.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-istess socjeta konvenuta fol 5 tal-atti u li biha eccepjet bir-rispett:-

Illi in linea preliminari s-socjeta eccipjenti mhijiex il-legittima kontradittrici tal-attur proprio et nomine kif jaf ben tajjeb u kif gie rilevat lilu diversi drabi, u kwindi s-socjeta eccipjenti ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju bl-ispjjez kontra l-attur nomine.

Illi sussidjarjament u bla pregudizzju, skond kif giet infurmata s-socjeta eccipjenti, parti sostanzjali mill-kont reklamat jirrigwarda hsara f'parti mill-apparat riparar li kien kopert b'garanzija u kwindi l-ispiza tieghu kellha tigi sapportata mill-istess proprio u/jew nomine.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat

Illi Edgar Urpani, l-attur fil-kwalita' tieghu premessa (a fol 12 et seq ibid) xehed illi l-ordni in kwistjoni "sa fejn naf jien" kienet saret mill-"purchasing manager" tas-socjeta konvenuta. Dwar dan hu sostna li l-aktar li kien involut kien huh Stephen Urpani. Dwar l-ordni din kienet tikkonsisti fi "... spare parts in konnesjoni ma' grills u servicing", liema ordni giet konsenjata fil-fabbrika tas-socjeta konvenuta f'Hal Far. Difatti l-imsemmi Stephen Urpani xehed (fol 25 et seq ibid) u waqt li rrefera ghad-dokument esebit in atti a fol 2, hu sostna li s-socjeta konvenuta kienet ghamlet l-imsemmija ordni in konnessjoni ma "spare parts" u "servicing" ta' magna, li kienet giet mislufa minn ditta ohra lis-socjeta konvenuta izda kienet twahhlet, b'mod hazin, fil-fabbrika tas-socjeta' konvenuta imsemmija. Peress li s-socjeta attrici kienet l-agent ta' din il-magna, hi giet inkarigata mis-socjeta' konvenuta sabiex jsiru r-riparazzjonijiet necessarji u d-dokumenti kollha relattivi kienu gew iffirmati dejjem mis-socjeta konvenuta. Ix-xhud semma' illi, dwar dan l-inkarigu kien tkellem "ma' xi hadd" responsabbli f'din is-

socjeta. Inltre ix-xoghol kollu kien sar fl-imsemmija fabrika. In kontro esami ix-xhud iddikjara illi s-socjeta konvenuta kienet informatu illi l-magna inkwistjoni "... s-socjeta konvenuta kienet haditha minn socjeta ohra ... is-socjeta "Macdonald's Malta Limited" izda hu eskluda, kategorikament, illi din id-ditta tal-ahhar kienet ikkomunikat mal-atturi sabiex tigi riparata l-istess magna.

Dwar dan il-punt, hu wkoll, qal "Nerga' nghid li t-telefonati kienu jigu minghand il-'Continental Meat". Kien hemm ukoll telefonati minghand Macdonalds".

Inltre hu eskluda illi "... is-socjeta konvenuta kif baghtnilhom il-kontijiet qalulna biex nibghatu l-kontijiet lil MacDonald's" anzi "Is-socjeta' konvenuta kienet dejjem tghidilna li l-kont ser jithallas minnhom stess". Fl-ahhar nett, hu pprometta illi jesebixxi dokumenti, in konnessjoni ma' dan il-kaz "... iffirmati mis-socjeta konvenuta". Difatti dawn id-dokumenti huma esebiti a fol 30 sa fol 42 tal-istess atti.

Ikkunsidrat

Illi Ronald Galea (fol 47 et seq ibid) spjega li s-socjeta konvenuta, li taghha hu direttur, kellha kuntratt sabiex tissuplixxi lid-ditta "Macdonald's" b'certu tip ta' "burgers" b'certi specifications. Difatti dawn it-tip ta' "burgers" kellhom jissajru fuq fornijiet specjali. Wiehed minn dawn l-ifran kien ingieb fil-fabbrika tas-socjeta konvenuta minghad is-socjeta "Macdonald's" u dan "... sabiex isiru t-testijiet fuqu in konnessjoni mal-"burgers" prodotti" mis-socjeta konvenuta. Bhala stalazzjoni f'diversi okkasionjiet din kienet saret dejjem mis-socjeta attrici fuq inkarigu ta' "Macdonald's" u difatti ma kienx minnu li gie stallat hazin, kif gie allegat. In rigward l-istess forn kien hemm garanzija konvenzjonli mahruga mis-socjeta attrici. Dwar dan il-punt li ghadu kemm issemma x-xhud qal testwlament "... l-garanzija barranija kienet aktarx innominat lil Jack Serra inkonnessjoni mal-garanzija". Ix-xhud kompla billi sahaq illi kull darba li l-istess forn ingieb lura fil-fabbrika u, dan kien jigi kalibrat mill-gdid mis-socjeta attrici u "Kull darba li gew xi nies minn barra, in

rappresentanza ta' "Macdonald's" sabiex jaghmlu t-testijiet fuq il-forn, dejjem kien hemm presenti rappresentant ta' Jack Serra". Inoltre kull darba li kien hemm hsara, rappresentant tas-socjeta ta' "Macdonald's", certu Borge Anderson, ormai msiefer, kien hu li dejjem "... jiddilja ma' Jack Serra". F'nofs l-1997, ix-xhud kien rcieva kont minghand is-socjeta attrici dwar riparazzjonijiet fl-istess forn, u minhabba dak premess, ix-xhud kien informa lis-socjeta attrici li dan il-kont kien intbaghat lis-socjeta konvenuta, bi zball izda jidher li dan kien ghal xejn. Ghalhekk ix-xhud kien tkellem ma' Borge Anderson, li da parti tieghu kien qallu sabiex "ninjora" l-istess kont. Minhabba li xorta wahda is-socjeta' konvenuta komplet tircievi l-istess kont, ix-xhud kien ikkomunika, direttament ma' Edgar u Stephen Urpani u kien spjegalhom illi l-kont kellu jintbaghat lis-socjeta l-ohra. Dwar dan, pero', ma kelli ebda risposta definitiva anzi jidher li s-socjeta attrici komplet tinsisti ghall-hlas. Lil dan ix-xhud giet murija d-"delivery note" a fol 32 u wara li sostna lis-socjeta "Meat Processing Co Ltd" ma tesistiex, u ikkonferma li fuq dan id-dokument kien hemm il-firma tieghu minhabba dak li specifika fl-istess xhieda. Dwar l-istess oggett specifikat f'dan id-dokument ix-xhud kien gie informat mit-"technician" tas-socjeta konvenuta u illi kien kopert b'garanzija ta' ghaxar snin u b'hekk "hadd ma kien ser ihallas taghha". Sussegwentement ghamel referenza bi zball ghal "delivery order" ohra a fol 34 ibid. Din hi indirizzata lis-socjeta konvenuta. Wara li kkorega ruhu, hu filfatt, irrefera ghad-"delivery order" a fol 36 ibid. Din kienet iffirmata mill-"floor manager" tas-socjeta konvenuta, John Zahra, fl-assenza bhal fil-kaz tal-ewwel "delivery order" imsemmija, tat-"technician" tas-socjeta attrici. L-imsemmi John Zahra gie prodott (fol 54 et seq ibid) li fis-sustanza ikkonferma dak li xehed Ronald Galea.

Illi s-socjeta konvenuta pproduciat lil "general manager tas-socjeta "Carmelo Caruana Distribution Services Limited" involuta fit-tmexxija tas-socjeta "Macdonalds" u fornituri ta' din is-socjeta, Stefan Ballucci (fol 58 et seq ibid). Jigi notat illi dan ix-xhud qal teswalment "Jiena ma naf l-ebda ditta ta' "Jack Serra". Lanqas ma' naf b'xi hadd konjomu Urpani".

Ikkunsidrat

Illi mill-provi kif hawn fuq riportati kemm hu possibli, fil-qasir, jirrisulta illi:-

a) Il-forn in kwistjoni kien jappartjeni lid-ditta "Macdonald's" jew socjeta afilejata ma' din u mhux lis-socjeta konvenuta.

b) Pero' jirrisulta, ukoll, dwar l-ammont mitlub fl-avviz, illi kull dokument esebit, in atti u li hu relatat mat-talba in esami kien iffirmat minn rapprezentant tas-socjeta konvenuta jew inhareg fuq isem l-istess socjeta. Dan hu indikattiv, fuq bazi ta' probabilta u fil-fehma ta' din il-Qorti illi s-servizzi in esami kienu gew ordnati mas-socjeta konvenuta u esegwiti fuq inkarigu ta' din is-socjeta.

c) Ma' irrisultax, b'mod car, mill-istess provi, illi s-socjeta konvenuta ghamlitha cara lil dik attrici illi l-ordni in esami kienet qed taghmilha f'isem terza persuna.

d) Ma' ghandux jintesa ukoll illi l-istess ordni giet esegwita fil-fabbrika tas-socjeta konvenuta, fatt illi jsahhah il-konkluzzjoni ta' din il-Qorti fis-sens illi, filfatt, is-socjeta konvenuta ghandha tkun konsiderata bhala "l-legittimu kontradittur" f'dan il-kaz.

e) Dwar it-tieni eccezzjoni, ma' gewx prodotti provi sufficjenti sabiex jista' jigi konklus illi parti sostanzjali tal-kont kien kopert b'xi forma ta' garanzija konvenzjonali moghtija mis-socjeta attrici favur dik konvenuta.

Illi ghalhekk fid-dawl ta' dak premess l-eccezzjonijiet in esami ghandhom jigu michuda waqt li tigi akkolta t-talba attrici.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti tilqa' it-talba attrici u tikkundanna lis-socjeta konvenuta sabiex thallas lill-attur fil-kwalitajiet tieghu premessi, is-somma ta' Lm385.43 ossia €897.81 bl-imghax legali mill-15 ta' Dicembru 1998 sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjes inklusi dawk tal-mandat ta' sekwestru numru 2730/1999.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----